PIPELIFE
always part of your life

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT / DECLARATION OF PERFORMANCE
Kiadva a 275/2013. (VII.16.) kormányrendelet és az MSZE 9981 alapján / Issued based on Government Decree no. 275/2013. (VII.16.) and MSZE 9981
Nyilatkozat azonosító / Declaration id.: TNY03/3

1. **A termék típus egyedi azonosító kódja/ Unique identification code of product type:** PVC-U KM PN 10 bar (DN ≤ 90 mm-ig SDR 21, DN > 90 mm-től SDR 26 osztályú) nyomócsövek és idomok MSZ EN ISO 1452 szerint / PVC-U KM PN10 bars pressure pipes and fittings (until DN ≤ 90 mm-ig class SDR 21, from DN > 90 mm class SDR 26) according MSZ EN ISO 1452

2. **A felhasználás célja(i) (tervezett felhasználás) / Intended use or uses of construction product as specified by manufacturer:**
Az MSZ EN ISO 1452 szabványnak megfelelően gyártott DN/OD 20-630 mm átmérőjű kemény PVC nyomócsövek és idomok földbe fektetett gerinc- és bekötő vezetékek, föld feletti vezetékek (épületen belül és kívül) kialakítására, általános célú víz, emberi fogyasztásra szánt víz, valamint szennyvíz nyomás alatti elvezetésére. Az emberi fogyasztásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi okból max. 30°C, ipari víz esetén – élettartami megfontolásból - max. 45°C lehet. Emberi fogyasztásra szánt víz szállítására csak a 201/2001. (X.25.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő, érvényes OTH engedéllyel rendelkező alapanyagból készült csövek alkalmazhatók. A megengedett üzemi nyomás 25°C-ig azonos a rendszer elemein feltüntetett névleges nyomással (PN), e fölött a hőmérséklettől függően kisebb. A csövek sima és tokos kivitelben készülnek. A tokos végű nyomócsövek tokkiképzése ragasztótokos vagy rugalmas tömítőgyűrűs kivitelű. A rugalmas tömítőgyűrűk megfelelnek az MSZ EN 681 követelményeinek.

The PVC pipes and fittings made according to MSZ EN ISO 1452 standard are intended to be used for water supply generally, for water supply under pressure intended for human consumption, for buried or above ground application (inside or outside of buildings) in the diameter of fittings range: DN/OD 20-630 mm. The maximum water temperature, in case of water intended for human consumption, is max.30°C, in case of general water supply is max.40°C. In case off application area: water supply intended for human consumption, only that raw materials can be used for the pipe, fittings and valves production which has the health certificates issued by OTH in accordance with the stipulations of Government decree no. 201/2001. (X.25.). The allowable operating pressure until 25°C temperature is equal with the PN nominal pressure written on the products, above 25°C temperature the allowable operating pressure should reduce according to MSZ EN ISO 1452-2 Annex A, A.3. Figure A.1. Pipes can be made with or without socket. Pipes and fitting socket connection can be made with solvent cement or rubber sealing ring. Rubber sealing rings fulfil for requirements of MSZ EN 681.

3. **A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értékesítési címe / Name, registered trade name or registered trademark and contact address of manufacturer:**

Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.
4031Debrecen, Kishegyesi út 263.

4. **A teljesítmény állandóságának értékelési rendszere (AVCP) / System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP):**

   Általános célú víz szállítása esetén / Use for water supply general: az Európai Bizottság (1999/472/EC) határozata, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján / in accordance with the Decision of the European Commission (1999/472/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **4-es rendszer / system 4**

   Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supply for human consumption:

   - az Európai Bizottság (1999/472/EC és a 2002/359E/K) határozatai, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján a higiéniai tulajdonságokra / Hygiene properties based on European Commission Decisions (1999/472/EC and 2002/359/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **1+ -os rendszer/ system 1+**

   - a 201/2001. (X.25.) Korm. rendelet az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szerinti eljárás / No. 201/2001. (X.25.) Government Decree on Drinking Water Quality Requirements and Inspection Procedures

   Kijelölt tanúsító szerv / Designated certification body:

   Általános tulajdonságokra / For general properties: 4-es rendszer/ System 4

   Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supplay for human consumption: Nemzeti Népegészségügyi Központ (illetve a mindenkor hatályos nemzeti jogszabály által kijelölt szervezet) / National Center for Public Health (or the body designated by the applicable national legislation)

5. **Nemzeti szabvány / National standard:** MSZE 9981

6. **Nyilatkozat szerinti teljesítmény / Declaration of performance:**

Lényeges jellemzők	**Teljesítmény**	**Vizsgálati előírás**	**Műszaki előírás**
Tűzben való viselkedés (csak föld feletti felhasználáskor, és ha jogszabály előírja)	MSZE 9981 3.1. szakasza szerint: B-2s, d0	MSZ EN 13501-1 MSZ EN 13823 EN ISO 11925-2	MSZE 9981
Belső nyomásállóság	MSZE 9981 3.2. szakasza szerint: PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Méretek és mérettűrések	MSZE 9981 3.3 szakasza szerint: Megfelel az MSZ EN ISO 1452-2 6.3 és 6.4 pontnak	MSZ EN ISO 3126	
Víztömörség	MSZE 9981 3.4 szakasza szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Víztömör	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
A belső nyomásállóság tartóssága	MSZE 9981 3.6.1 szakasz szerint: Nem támadja meg	ISO 9852	
A csatlakozások tartóssága	MSZE 9981 3.6.2 szakasz szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Tartós	MSZ EN 681-1	
Veszélyes anyagok kibocsátása	MSZE 9981 3.7. szakasz szerint: NPD		
Higiéniai tulajdonság	MSZE 9981 3.8 szakasz szerint: Megfelel a 201/2001. (X.25.) Korm. rend. előírásainak		Lásd: 7. pont

PIPELIFE
always part of your life

Essential paramters	Performance	Test specifications	Technical specification
Reaction to fire (only when used above ground, and if provided for by law)	Based on chapter 3.1 of MSZE 9981: B-s2, d0	MSZ EN 13501-1 MSZ EN 13823 EN ISO 11925-2	MSZE 9981
Internal pressure	Based on chapter 3.2 of MSZE 9981: PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Dimensions and tolerances	Based on chapter 3.3 of MSZE 9981: Meets the requirements of MSZ EN ISO 1452-2, chapter 6.3 and 6.4	MSZ EN ISO 3126	
Water tightness	Based on chapter 3.4 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Inner pressure durability	Based on chapter 3.6.1 of MSZE 9981: Not attacked	ISO 9852	
Durability of connections	Based on chapter 3.6.2 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN 681-1	
Emissions of hazardous substances	Based on chapter 3.7 of MSZE 9981: NPD		
Hygiene propeties	Based on chapter 3.8 of MSZE 9981: Has a health certifitic according to 201/2001. assessment under Government Regulation (X.25.).		See point 7.

7. **Egyéb vonatkozó dokumentumok:** Az 5/2023. (1.12.) Korm. rendelet szerint az NNK által kiadott engedély száma: **29654-4/2020/KTEF**. / Health Certificates **29654-4/2020/KTEF** issued by NNK in accordance with the stipulations of Government decree no. 5/2023. (1.12.).

Az 1. pontban meghatározott termék megfelel *az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről* szóló 5/2023. (1.12.) Korm. rendelet előírásainak.

Az 1. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 6. pontban feltüntetett teljesítménynek. A 275/2013. (VII.16.) Korm. rendeletnek megfelelően a teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban feltüntetett gyártó a felelős. / The performance of the product identified in points 1 in conformity with the declared performance in point 6. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Kelt/Date: Debrecen, 2024-01-08

A gyártó nevében és részéről aláíró személyek/ Signed for and on behalf of the manufacturer by:

PIPELIFE
PIPELIFE HUNGÁRIA KFT.
Asz.: 10411377-2-09
6.

Kerekes László
Ügyvezető igazgató
General Manager

Szemán Attila
Technológia és IR vezető
TE and IR Manager

Alkalmazástechnológiai kiegészítés
A termék használatának Közegészségügyi feltételei

1. A csővel és kötőelemeivel érintkező, emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból nem haladhatja meg a 30 °C-ot.

2. A csőrendszer tisztítására vonatkozó utasítása a Műanyag-Csőgyártók Szövetsége (MCsSz) linkjén található:
a) Épületen belüli rendszerek:
http://www.appm.hu/index.php/letoltesek/altalanos?download=90:ivoviz-rendszerek-fertotlenitese-ii-epuleten-beluli-rendszerek-2017
b) Épületen kívüli, közmű rendszerek:
http://www.appm.hu/index.php/letoltesek/altalanos?download=89:ivoviz-rendszerek-fertotlenitese-i-kozmu-rendszerek-2017

3. A terméket beépítés után a használatba vétel előtt 24 órára ivóvízzel (öblítő víz) fel kell tölteni. Az öblítővizet az áztatási idő letelte után csatornára kell engedni, emberi (állati) fogyasztásra, háztartási célra nem szabad felhasználni. A TNy szerinti termékeket tartalmazó csőszakasz rendeltetés szerű használata az öblítés utáni feltöltéssel kezdhető.

4. A termék rendeltetés szerű használatának megkezdése után esetleg jelentkező „műanyag" íz és szag megjelenése lehetséges. A jelenség átmeneti és gyakoribb vízcserével felszámolható.

5. Olajjal, más üzemanyaggal, vagy oldószerekkel szennyezett talajba a termék nem fektethető. Amennyiben a szennyezett terület nem kerülhető ki a PE 100 csövet a vegyi anyagokat át nem engedő, résmentes fém csőbe kell szerelni.